

Ad me currendum est  
in omni iudicio  
(De Imitatione Christi.  
Lib. III. Cap. 46)

# ÎNDREPTAR

FOAIE PENTRU GÂND ȘI FAPTĂ CREȘTINEASCĂ

## UNITATE ÎN DIVERSITATE

de  
GEORGE RACOVEANU

După toate semnele, vremea marilor debateri a problemelor de însemnătate capitală pentru viața noastră creștină s'apro-pie. Teme ca: ortodoxie-ortodoxism, catolici-tate-catolicism, ecumenicitate-ecumenism, creștinătate-creștinism sunt tot mai mult aduse în paginile publicațiilor noastre din exil. Că în ce se scrie este multă... parono-masie, este adevărat. Dar nu este mai puțin adevărat că discuțiile acestea vădesc ceva: nevoia de lămurire teoretică a unei parti-cipări efective la o viață religioasă tot mai profundă. Însemnăm aci faptul îmbucurător. Și ne îngăduim a da mână de ajutor.

În acea carte a Noului Testament al că-rei înțeles este cu deosebire greu de des-cifrat de omul neoteologhisitor — în Apo-calips — ni se înfățișează Biserica lui Hristos, în desăvârșire, ca un luminat Ieru-salim ceresc unde neamurile și regii pământului aduc specificul lor; însă nu și răstăcirile lor: „neamurile vor umbra în lumina lui (în lumina noului Ierusalim n.n.) și regii pământului vor aduce aci splen-doarea lor... și vor aduce tot ce neamu-rite au mai strălucit și mai de preț. Și nu va intra aci nimic din ce e pângărit” (XXI, 24-27).

Biserica lui Hristos înglobând în uni-tatea sa feliștele popoare ale pământului, nu o face reducându-le pe acestea la un numitor comun, sărăcindu-le de tot ce au ele mai specific, mai unic. Unitatea Bi-sericii o asigură, deplin, unitatea adevăru-lui ei. Adevărul acesta este absolut. Tră-gerea adevărului de către oameni, însă, fiind fapt istoric, deci condiționat, nu poate fi altfel decât felurită. Vom în-tâlni în Biserica lui Hristos o varietate in-finită în trăirea creștină și totuși un magnific echilibru al tuturor aspectelor adevărului absolut. Diversitatea în trăirea religioasă este nu numai legitimă dar chiar necesară. Ea, departe de a fi un semn al contradicției, este dovada bogăției și a plinătății. Căci Biserica este corp-mistic sau comunitate de viață cu Dum-nezeu și în același timp societate o-menească, (societas exterimarum rerum ac rituum) instrument asociat organic al corpului-mistic, alcătuind împreună osin-gură realitate, o unitate corporală și pnevmatică (fina ênosis i sarkiki kai pnevmatikî, cum o numește S. Ighațiu Martirul), legătură între ele fă-când-o sfintele Taine (Sacramentele). În sâ-nul Bisericii, în sânul acestei adevărate Hristofanii, creșterea, firească, a învățătu-rii capătă expresii foarte variate. Se știe, de pildă, că în Răsărit a înflorit bogat arta zugrăvirii de icoane; iar în Apus arta sta-tuară a atins trepte de uimitoare splendo-re. Se știe, iarăși, că arhitectura, cântarea, liturghisirea, predicarea, într-un fel este în Apus și în alt fel în Răsărit. Se știe, apoi, că între popoarele creștine ale Răsăritului nu vom întâlni, niciodată, aceleași unitate de expresie a adevărului. Căci una este teologia ortodoxă rusească, alta cea grecească și -mi-aș îngădui să spun- alta cea româ-nească; una este arhitectura la Ruși, alta la Greci, alta la Români, una e cântarea ru-sească, alta cea românească, alta cea gre-cească, într-un fel se manifestă evlavia românească, în alt fel cea rusească și în altul cea grecească. Nu insistăm. Subliniem doar faptul că toată această diversitate de expresie este firească și că nimeni nu

continuarea în pag. 3

## LA DOCTRINE DE L'AMOUR

par

HENRI BORDEAUX  
de l'Académie française

J'ai visité la Roumanie il y a bientôt quarante ans. Au château de Castel Pelesch à Sinaia dans les Carpathes, j'ai été reçu par le roi Carol et la reine Elisabeth, en littérature Carmen Sylva. Celle-ci m'a raconté une légende de la vallée, peut-être inventée par elle. Au pic du Désir (le Vârful cu Dor) un berger qui gardait ses troupeaux dans la montagne s'est épris d'une jeune fille de la vallée. Sa bien-aimée demande comme gage d'amour - les jeunes filles sont exigeantes - qu'il passe tout l'hiver là-haut dans la neige, sans redescendre une seule fois: s'il y consent, elle serait sa femme au printemps. Il y consentit, parce qu'il aimait. Il reste donc tout l'hiver dans la neige sans redescendre et, quand vint le printemps, sa bien-aimée vaincue voulut elle-même lui conduire son troupeau. Mais quand il entendit la clochette de son troupeau et la voix de sa bien-aimée, il ne put supporter cette joie et il mourut. L'attente lui avait suffi. Si l'on a donné tout son effort la vie n'est-elle pas remplie? Et donner tout son effort pour l'amour, n'est-ce pas le plus beau programme?

J'ai reconnu à cette légende que le peuple roumain faisait de l'amour le prin-cipal objet de la vie, celui qui inspirait les plus grands sacrifices.

Mais combien est supérieure la religion d'amour de l'Eglise catholique! Le Christ n'a pas répandu sur le monde antique parvenu à son apogée la dou-leur et la nuit, mais il lui apporta cet amour qui précisément lui manquait encore. Son Eglise ne détruit pas; elle a transformé à Rome les temples païens en Basiliques chrétiennes dont elle a ouvert les portes toutes grandes. Elle ne diminue pas la vie: elle l'éternise. Elle ne supprime pas la joie: elle l'amplifie en lui donnant pour compagne indispensable la paix intérieure. Elle console la souffrance dont nul n'est exempt. Dans l'antique celle pénétrant seule une élite, Nos cathédrales invitent les foules. Elles rétablissent la seule égalité qui soit au monde avec la mort, celle de communier en Dieu.

Aucune doctrine n'exalte davantage la dignité humaine, ne réserve mieux le droit inaliénable de la personne humaine, véritable microcosme qui, à lui seul, dit une encyclique de Pie XI, vaut autant que l'univers inanimé, et ce sanctuaire inté-rieur qui échappe à toute domination politique.

## MARTIRII DEMNITĂȚII NOASTRE ETNICE

de

SEVER POP

Tabloul tragediei naționale e prea aproape de privirile noastre înmărmurite, ca să-l putem judeca și ca să putem trage învățăminte pentru viitor. Mulți „actori” ai acestei epoci de prăbușire și de sdrențuire a Românilor au căutat într'un fel sau într'altul să o explice de pe acum, fie în cadrul istoriei noastre naționale, fie în domeniul celei internaționale.

Istoricul obiectiv trebuie, însă, să renunțe în prezent la acest examen, fiindcă nu poate avea încă subit „microscopul” cercetării sale miglăoase toate datele necesare pentru o jude-cată imparțială și li lipsește un factor de cea mai mare importanță: perspectiva, care singură poate da cea mai deplină obiectivitate unei judecăți istorice.

Subt obiectivul microscopului său e drept că apar chiar de pe acum tot mai sguduitoare multe șovăiri ale celor care dețineau destinele noastre naționale, pre-cum și numeroase slăbi-ciuni și acel teribil miraj, numit eufemistic „Joc dublu”, cu care ge-nerațiunea noastră cau-tă să-și justifice toate alunecările în bărtoape care n'au avut nimic comun nici cu demni-tatea și nici cu aspira-țiunile de libertate și de dreptate care au caracterizat, totdeauna, bunul simț și măsura neamului nostru-bun simț și măsură ne învâ-țate din cărți, sau îm-prumutate de la străini, ci moștenite din moși-strămoși.

În fața cea mai re-cență a acestei epoci de slăbiciuni omenești stă de numeroase, așa de mici și tot atât de nemernice, se ridică de pe acum tot mai strălu-citoare și mai pildu-toare — înaintea ochi-ului — înfruntate cu demnitate pe cel care voiau să-i smulgă renunțarea la convin-gerea sa profundă spirituală, convingere care n'are nimic comun cu mâna de țărână din care e zemisită biata gază omenească.

Cu această slăvită față bisericăscă va fi mărită totdeauna familia de țărani români de pe Târnave, care au știut crește pe fiul lor în acest spirit al demnității noastre etnice. Fapta lui îl așază în Panteonul nostru alături de cei care, în trecuta luptă de independență na-țională, au știut să spună — și să dovedească prin jertfa trupurilor lor — că pe aici nu se trece.

În aceeași lumină strălucitoare se așază, ca în nenumărate icoane, figura numeroșilor martiri ai aceleiași cauze, care, în loc să îmbrace încăpățoarea haină a „Jocului dublu”, au preferat să înfrunte o judecată a cărei nedreptate este strigătoare la ceruri și în fața căreia s'a cutremurat conștiința omenească de pe întreaga scoară pământească, unde idelle de libertate și de dreptate între oameni n'au putut fi îngropate încă, și unde, cu ajutorul Celui de Sus, nu vor fi înmormântate, fiindcă ele n'au nici sicrie și nici mormânt!

continuarea în pag. 3

## Caria vieții publice: MACHIAVELLISMUL

de  
OCTAVIAN BĂRLEA

Arta de-a fi necinstit nu e nouă, deoarece nu a început cu Machiavelli. Posibilitățile spre bine și spre rău au fost dela început sădite în firea omenească, și în urma păca-tului original, cum spune în termeni mistici sf. Augustin, „fecerunt... civitates duas amores duo, terrenam scilicet amor sui usque ad contemptum Dei, caelestem vero amor Dei usque ad contemptum sui” (De Civ. Dei, XIV, 28). Oamenii fără scrupule din toate cele patru puncte cardinale, au fost de când e lumea „machiaveliști”. Însă cel care a ridicat practicile neonestate la rangul de doctrină politică, a fost Nicolò Machiavelli (1469-1527), pentru căva timp secretar al Signoriei din Florența.

Intrarea în literatura politică, Machia-velli și-a făcut-o în epoca unor mari pre-faceri economice, sociale, politice, artistice și religioase. În Italia în deosebi, multe va-lori ale Evului Mediu au fost răsturnate datorită apariției capitalismului, decăderii aduse de două secole de continue războaie dintre Guelfi și Ghibelini, influenței musul-mane negative, nestabilității politice și in-staurării regimului de tiranie în multe prin-cipate, apariției mișcării Renașterii cu ad-mirația ei pentru Antichitate, și în deosebi slăbirii vieții religioase în urma dezastrului ciumei (1347-1350) și a Schismeii occiden-tale. Privind această perioadă plină de con-tradicții datorite atâtor elemente culturale nedigerate dar acoperite de grația artei, „s'ar putea aproape admira tactul cu care oamenii atunci se înșelau, se jefuiau și omo-rau. Uciderea aparținea atunci deadreptul economiei existenței, așa după cum astăzi minciuna aparține încă economiei existen-ței” (E. Friedell, Kulturschichte der Neu-zeit, I, München 1947, p. 229).

În contrast cu doctrina creștină, Machia-velli a căutat în opusculul său „Il Prin-cipe” să coboare idealul vieții conducă-torilor de Stat la nivelul scăzut al practice-lor princiare din timpul său. Lumea peste care domnește eroul lui Machiavelli e o lume „cu totul vulgară” (cap. 18), căci „toți oamenii sunt ingrati, inconstanți, prefăcuți, lași în fața pericolului și lacomi de câștig... toți sunt răi” (c. 17). Popoarele nu mai sunt guvernate de Dumnezeu, ci de capriciul „norocului” (fortuna) și de „tăria” oame-nilor. În această lume, redusă la peșteră de tâlhari, Machiavelli vrea să învețe pe con-ducător „să poată să nu fie bun” (c. 15). Redus la puterile lui, principele nu numai că n'ar trebui să aibă calități, ci chiar ar fi „periculos” să le aibă: ajunge „să pară că le are” (c. 18). Nici religia nu trebuie să o aibă, ci mai mult decât oricare virtute e important „să pară că o posedă” (c. 18). „Un principe prudent nu trebuie să-și țină cuvântul când aceasta îi face rău, și când ocaziile care l-au făcut să se promită ceva nu mai sunt... și nu vor lipsi nici-când rațiunile pentru a justifica neobser-varea” (c. 18). Generositatea la fel nu-i re-comandată: principele trebuie să fie cruțător cu bunurile proprii; însă cu bunurile altora poate fi generos, ca să-și facă „re-nume” (c. 16). El nici chiar „de reproșul cruzimii nu trebuie să se preocupe” (c. 17). În rezumat, pentru un principe „mijloacele de care se va folosi vor fi aflate totdeauna oneste și laudabile”, numai să învingă (c. 18).

Ideile acestea, din care transpiră egois-mul rece, nu cadrează cu Umanismul, căci Machiavelli n'a fost „nici umanist, nici istoric, nici filosof”, ci a fost un om cu

continuarea în pag. 3





## MEDITAȚII

## PSALMUL 136

I

La râuri, în Vavilon,  
acolo stam și plângeam  
când ne gândeam la Sion.

În sălcile aceluia loc  
ne-am alătat chitarele.

Că acolo cei ce ne-au robii,  
cântări cerut-au dela noi;

cei ce ne chinuiau ar fi vrut veselie:  
„cantați-ne din cântările Sionului!” -ziceau.

II

Cum vom cânta cântarea Domnului  
în pământ străin?

De te volu uita, Ierusalime,  
să mă uite dreapta mea!

Limba, de cerul gurii să mi se lipească,  
de nu-mi volu aduce de tine aminte;

din Ierusalim de nu-mi volu face  
încununarea bucuriilor mele!

III

Nu-l uita, Doamne, pe fiii Edomului,  
care în ziua Ierusalimului,  
strigau: „Dărâmați-l! Dărâmați-l!  
Dărâmați și temelii!”

Fică a Vavilonului, pustiitoare!  
Fericit va fi cel ce va răsplăti ție  
relele făcute nouă!

Fericit, cel ce va apuca pruncii tăi  
și-i va izbi de piatră!

(Traducere de Octavian Bărlău și  
George Racoveanu, după LIBER PSAL-  
MORUM. Nova e textibus primigeniis interpre-  
tatio latina cum notis criticis et exegeticis.  
Roma 1945).

## RUGĂ

Trec anii, reînfloresc migdalii  
Și anotimpuri se succed  
Sub cerul blândel Portugalii . . .  
... Și'n țara mea înfloresc Vandalii,  
Și-abia mai sper . . . abia mai cred . . .

I-alăt senin și-atăta soare  
Sub cerul blândel Portugalii,  
Și-atătea clipe mi-s amare!  
Că anii trec, și Țara moare  
În gerul beznelor taigalii . . .

Nu ne uita, o, Dumnezeu!  
Ocrotitor al României,  
Că tu ne roade prea mult răul:  
Că neamul meu azi e'n ceahlău  
Și-al desnaședjii și-al mânclii.

... Cum ne-am putea păstra avântul,  
Când Țara mândră ce-o făcură,  
Mihai Viteazul, Ștefan Sfântul,  
Azi toată-i una cu pământul -  
Și pân' și sufletul ni-l fură?

... Când prin biserici azi cresc bozii  
Și priete zeli Lari, scaieții?  
Când e'n ne păngăresc rapsozii,  
Ne ard în groapă Voievozii  
Și ne ucid pe 'ncet poezii? . . .

... Când, împilând în timp și'n spațiu,  
Ne schimbă vechiul grai roman  
Pe care veacuri, cu nesăju,  
L-am alintat - precum din Lațiu  
Ni l-a adus, pe vremi, Traian? . . .

... Când, sub al Asiei puiol,  
E trist și Nistrul, trist și Jiul,  
Și-i trist și iadnicul Negoi,  
Iar tristul Dunării șuvoi  
Ne duc'e'n Mare doar pustiu? . . .

Adună-ți fulgerel'e'n cer  
Și, cu o ură cât Uralii,  
Fărâșă-l, Doamne, 'n foc și fier!  
... Ca să mai cred, ca să mai sper  
Sub cerul blândel Portugalii.

V. BĂJENARU

## A APĂRUT:

FĂRĂ ȚARĂ, poezii populare române, adu-  
nate din colecții și reviste, de I. Grigoriu.  
Desene de Gh. Pleșa. Editie de prilegie, tipă-  
rită la multiplicator sub îngrijirea Bibliotecii  
Române din Freiburg. Freiburg i. Br. (Germania)  
1950. 188 pagini, format 21x28 cm. Cuprinde:  
cântec din bătrâni, doine și cântec, strigături,  
chituri, orații de mânt, bocete, cântec de  
Crăciun, jocuri de copii, desăcănțe-farmece-  
verii, cîmîlturi, credințe-dăruie-superstiții, pro-  
verbe.

Un ser splendid făcut de Biblioteca din Frei-  
burg neamului românesc din exil.

G. R.

## CUMINECARE

Deschide-ți larg porțile, suflă al meu,  
ca să intre, nestingherit, Împăratul Măririi!  
... Cântecul cerească al ingerilor adună-l,  
tot, în inimă! Lauda Sfinților să-ți tremure  
neprihănit pe buze! Din limpezimea iz-  
voarelor, din zămbetul luminii, din văpaia  
focului, din nevinovăția pruncilor, din dra-  
gostea curată a fecioarelor, din bucuria  
primăverii fă podoabă chiliei tale lăun-  
trice. Iată, țărâna neputinței tale e cerce-  
tată de Dragostea cea nemărginită! ...  
Peste tine se va revărsa focul dumne-  
zeștei îndurări! ... Cum vei îndrăzni să  
te apropii? Nu știi că și puterile cerești se  
cutremură în fața Slavei Sale necuprinse?

Dar setea, setea mistuitoare, cine mi-o  
va potoli? Dar chemării Sale, ce vrăjește  
ca un farmec, cine i se poate împotriivi?  
Din înălțuirea dragostei Sale cine, oare,  
se poate smulge? Ce strigoii al îndoiei  
ar putea tăia aripile dorului? Sufletul mi se  
înțoarce către Tine, Doamne, ca floarea  
soarelui spre lumină. Tot gândul mi-e urzit  
din dornică așteptare. Cum caută copilul  
sânului mamei caut Chipul Feței Tale sfinte,  
ascuns ochilor mei de lut. Nici chiar po-  
vara păcatelor nu e în stare să frângă  
puntea dorului. Ca să trec peste prăpastia  
adâncă a căderii mele mă arunc în apele  
pocăinții. Tu apleacă-Te asupra puținătății  
mele și mă scoate la limanul împărțirii  
din Tine ca să nu se uisce ochii mei în  
căutarea zadarnică a frumuseții Tale ne-  
tinse.

Doamne, buzele mele necurate și reci  
s'au atins acum de Trupul Tău de foc. Am  
simțit arzându-mă pe frunte sărutul Tău  
de flacăra și în inimă năpădindu-mă bu-  
curia Ta fără de margini! ... Iată, marmora  
însăși se topește în locul unde cad bo-  
bele de lacrimi. Sunt oare așa de fierbinți  
lacrimile mele? Răsăritul unei dimineți de  
sărbătoare s'a revărsat în suflet. Cum  
poate încăpea în mine atăta potop de lu-  
mină? Cum poate răbda inima atăta văpaie  
de dragoste? Ingeri diafani și zburlalnici  
se opresc în fața-mi nedumeriți, cu dege-  
tul pe buze! ... Cum poate lutul ajude lă-

caș al frumuseții suprafirești? Cum poate  
țărâna cuprinde în sine pe Cel necuprins  
în nesfârșirea cerurilor? Copleșită, uluită,  
fruntea sufletului meu se pleacă în fața  
Tainei nepătrunse.

Tu, singur, ești lumina. Tu ești bucuria.  
Tu, biruința.

Eu, păcat — Tu, neprihănire.

Eu, putregaiu — Tu, foc nestins.

Eu, minciună — Tu, limpezime de adevăr.

Eu, răceală — Tu, văpaie de dragoste.

Eu, întuneric — Tu, izvor de nepămân-  
teană lumină.

De aceea nu Te înțeleg; nu înțeleg ce poți  
căuta la mine, ce poți aștepta dela mine,  
ce poți găsi plăcut și atrăgător în nepu-  
tința mea! Cum nu Ți-e silă de mine, Doa-  
mne? Nu vezi că sunt plămădit din min-  
ciună și păcat? Nu vezi cum îmi stăruie pe  
buză sărutul trădător al lui Iuda? Eu în-  
sumi îmi sunt mie povară, eu însumi nu  
pot să mă sufăr. Un val neliniștit de ne-  
mulțumire bate mereu în țărnul pieptului  
meu de lut. Cum ași vrea să se dărâme  
pereții grei de deșertăciune care innăbușe  
picurul de lumină rupt din dragostea Ta și  
altoit în mine; Când voi ajunge să adun  
în ochii-mi de humă seninul cerească al pri-  
virilor Tale? De ce nu mi-e încă tot gândul,  
tot dorul încărcat de Tine? De ce las me-  
reu să se stingă în inimă jarul dragostei  
pe care ai aprins-o în mine? Din adâncul  
sufletului se ridică, nestăpănit, în mine stri-  
gătul înfricoșat al lui Petru: „Ieși dela  
mine, Doamne, căci om păcătos sunt eu!”

... Dar din mlaștina neputinței mele  
cine mă va scoate? Cine-mi va întinde mâ-  
na pe marea bătăuță de furtuni a vieții? Și  
ochii cine mi-i va deschide? Și ființa cine  
mi-o va curăți de lepra păcatului? Cine-mi  
va smulge sufletul din groapa desnaședjii?  
Cine mă va mântui de chinul îndoiei? Cine-  
mi va stărpi neliniștea din creier și dez-  
gustul din inimă? Cine?

Cu amândouă mâinile mă acăț de mar-  
ginea vestmântului Tău, Doamne. Rămăi  
cu mine!

ALEXANDRU MIRCEA

RAPSDIE  
VALAHĂ  
(FINALUL)

sporind ca nistul mării, meren  
vei stăpâni  
pe-aci  
pe veșnicii,  
neam al meu,  
neam al meu! . . .

pluguri purtate de brațe de viteji  
vor ara pe Ceahlău și Bucegi . . .  
pe plaiuri, pe ogoare, pe moine,  
răsuna-vor, ca și-astăzi, aceleași doine  
oacheși ciobani, în glugă, ca'n poveste,  
cânta-vor din fluier, pe aceleași creste . . .

sub ale soarelui sulii,  
holde vor crește pe piscuri și pe uliți,  
cu paul cât săbiile,  
cu spice cât vrăbiile . . .

peste prășila vrășmașilor noștri de-acuma,  
cădea-va, de veacuri, roua și bruma . . .  
vîntul - armăsar urlaș - călca-va ușor  
iarba pe mormintele lor . . .

vor paște pe ele ciurdă de ciurdă,  
bivoli de plumb și minji ce sburdă . . .  
L'ale Tisei galbene ape  
tot cai valahi vor cobori să s'adape . . .

și-un neam de urlași  
năprasnici la pași,  
în crîncene căutări de vrășmași,  
cu care să-și măsoare,  
puterile fără de hotare,  
peste prăbușiri ce fața lumilor o schimbă,  
vorbi-va cu Carpații, cu Bugul cu Dunărea,  
cu Marea-Neagră și cu Dumnezeu,  
ca 'ntr'un nou apocalips, deapurarea,  
aceeași limbă,  
în care-și cântă azi furtunile și-aleanul  
neamul meu . . .

ARON COTRUȘ



## PSALM PENTRU LINISTEA MAGULUI

Lasă-mă Tată în împărăția Ta de vis,  
Ține și pentru mine, cerul Tău deschis.  
Botează-mi cu foc și cu rouă,  
Viața-mi împărțită în două.  
Ia de la mine gându-mi chinat și greu,  
Așază-mi pe frunte, cuib de curcubeu.  
Norii împrăștie-mi-l din priviri și din sânge,  
Învăță-mă să răd, învăță-mă a plânge.  
Și când te caut, flămând, arată-mi-te mie,  
Isvor de suferință și de bucurie.  
În ceasul greu al durerii și al aleanului,  
Fă-mă să găsesc pe bolta-și albastră,  
steaua Neamului.  
Cântă'n versurile mele, înflorită grădină,  
Împrăștie-mă'n patru zări, lumină,  
Cuminecă-mă cu soarele și cu lelele,  
Fă-mă frate bun cu cerbii și cu viorele.  
Iar când obosit, mă volu prăbuși din înalt,  
Trece-mă ușor pe brațe, spre țărnul celălalt.  
Cu banul umilitii duhului,  
Eu mi-oiu plăti tributul la porțile văduhului . . .  
Când inima-mi va rade și va plânge ca un flaut,  
Tu, Doamne, dă-mi atunci, liniștea ce-o caut!

NICOLAE NOVAC

## A APĂRUT:

CALENDARUL „SOLIA” pe anul 1951, editat  
de Episcopia Ortodoxă Română din America.  
192 pagini. Material bogat. Frumoase condiții  
tehnice.

CALENDARUL BISERICII CATOLICE RO-  
MÂNE din Statele Unite, pe anul 1951. Gaspar  
Printing Co.-Detroit, Michigan. 192 pagini în 8.  
Tipar frumos, în două culori. Editat de ARCA  
(Asociația Românilor catolici din America), ca-  
lendarul este închinat evenimentelor de seamă  
ale anului.

G. R.

## CONFERINȚE

Domnul Constantin Virgil Gheorgheanu însoțit  
de Domnul Gabriel Marcel a ținut, între 20 ianu-  
arie-3 februarie din acest an, mai multe con-  
ferințe în Belgia. În 30 ianuarie a vorbit la  
„Beaux Arts” din Bruxelles, în fața numeroșilor  
public veniți să-l asculte. Între personalități  
amintim pe Excelența Sa Cento Nuntiu Apo-  
stolic, și pe Domnul Paul Struyve, președintele  
Senatului. Autorul romanului „La Vingt-Cin-  
quième Heure” a reînnoit mărturia sa în legă-  
tură cu ora tragică prin care trece civilizația  
de astăzi.

Domnul Gérard Stephanescu a ținut, în ziua  
de 20 februarie 1951, o conferință la „Centre  
Richelleu” din Paris, vorbind despre „Le drame  
du Christianisme en Roumanie”. Această con-  
ferință a fost repetată, în 23. II. 1951, la Insti-  
tutul Catolic. Datorită activității D-sale deziară,  
problemele românești sunt bine cunoscute și  
curcile catolice din Egipt, „Rayons d'Egypte”  
publică regulat articole despre situația din țară.  
E. P.

## TIPĂRITURI ROMÂNEȘTI ÎN EXIL

## ISOPESCU, Claudiu:

Giovanni Pascoli e la letteratura romana  
(revista Lettere, I/1946/no. 2, pp. 6-9).

Un grande letterato romano: Nicola Iorga.  
(revista La cultura nel mondo I/1946 no. 2,  
pp. 68-74).

Umanesimo romano nel '500 (Rivista latina,  
III/1949/no. 3-4, pp. 8-12).

Renseignements sur la littérature en Roumanie  
Pagine Nuove, III/1949/fasc. III-IV, pp. 1-24).

Le thème de Jésus dans la poésie roumaine  
jusqu'à la fin du XIX-e siècle (O Instituto,  
analele Academiei de științe și litere, din  
Coimbra, 1950, vol. 113, extras, p. 46).

La Pensée Humaniste et la tradition chrétienne  
aux XV-e et XVI-e siècles chez les Rou-  
mains, extras din volumul „Pensée Hu-  
maniste et tradition chrétienne aux XV-e  
et XVI-e siècles.” (Essais, notes et docu-  
ments publiés sous la direction de Henri  
Bédarida, Professeur à la Sorbonne, Paris,  
Boivin et Cie, 1951, pp. 287-291).

## CIUREANU, Petre:

Eminescu, Torino, Società Editrice Internazio-  
nale, 1946, in-8, 133 p.

Corso di Lingua romana, Genova, Casa Editrice  
S. Giorgio, 1946, in-4, 511 p.

G. Brăilleanu, Genova, Libreria Internazionale  
Di Stefano, 1947, in-8, 62 p.

G. Brăilleanu, Creazione e analisi, traduzione  
della lingua română cu un studio introduttivo  
di Petre Ciureanu, Genova, Libreria Inter-  
nazionale Di Stefano 1947, in-8, LXII-77 p.

Paul Valéry, Il mio Faust, traduzione d'una  
franceză de Petre Ciureanu Milano, Ar-  
naldo Mondadori, 1950, in-8, 292 p. (Co-  
llecțiunea Pleiadi).

Gli scritti francesi di Niccolò Tommaseo, Ge-  
nova, Scia, 1950, in-6, 275 p.

Lectures commerciales et économiques, Geno-  
va, Scia, 1950, in-8, 160 p.

I. Al. Brăilescu-Voinăști, Nouvelles scellées, tradu-  
cere din românește de Petre Ciureanu  
(sub tipar).

## BUESCU, Victor:

A moderna lirica romana: „Biblos” (Revista  
da Faculdade de Letras da Universidade  
de Coimbra), t. XXI, 1945, p. 417-472, in-4.

NOVOS CONTOS ROMENOS: Lisboa, Portu-  
gália Editora, 1946, 343 p., in-8; reed. în  
1949, în col. „Antologias Universais”. (30  
de povești și schițe, cu prezentarea bio-  
biografică a autorilor).

RECORDACÕES DE INFÂNCIA, de Ion CRE-  
ANGĂ: Lisboa, Ed. Sá da Costa, 1947, 201  
pag., 18 des.; cu o prefață de prof. J.  
Boutière.

Les études classiques en Roumanie: „Mélanges  
Marouzeau” (Paris, Les Belles Lettres,  
1948), p. 71-84.

Analogias temáticas nos românticos brasileiros  
e romenos: „Brasília” (Revista do Instituto  
de Estudos Brasileiros da Universidade de  
Coimbra), t. IV, 1949, p. 85-118, in-4  
(Eminescu și Castro Alves).

Survivance roumaine du latin „applicare”: „Mé-  
langes Adolfo Coelho” Lisboa, Centro de  
Estudos Filológicos, 1949), p. 148-187.

„Grammaire Roumaine, de Sever Pop”: Revista  
Portuguesa de Filologia (Univ. de Coim-  
bra), t. II, 1949, p. 328-340.

Sarmizegetusa dans la toponymie daco-roma-  
ne: Revista da Faculdade de Letras, Lis-  
boa, t. XV, 1949, p. 226-235.

POESIAS de Mihail EMINESCU, Selecção, Tra-  
dução, Prefácio e Notas de Victor Buescu;  
colaboração de Carlos Queiroz; com um  
ensaio de Mircea Eliade: Lisboa, Ed. Fer-  
nandes, Coleção Bilingue, 1950, 250 p. in-8.

Apare în Aprilie 1951:

POEZII de Mihail EMINESCU: Lisabona, Ed.  
Fernandes, 1951 (ediție integrală, cu apar-  
at critic, cu un studiu introductiv asupra  
tradiției textului și cu o serie de emen-  
dații personale).

## POP, Sever:

L'Atlas linguistique roumain (méthode), în Re-  
vista Portuguesa de Filologia, vol. I, t. II,  
1947 (Coimbra), pp. 275-339, cu două hărți  
lingvistice, dintre care cea din urmă în  
colori.

NARIS „nez” et NASUS en roumain, Un  
problème de méthode, în Miscelânea de Filo-  
logia, Literatura e História cultural a me-  
mória de Francisco Coelho, Centro de  
Estudos Filológicos, Lisabona, 1949, pp.  
119-147, cu trei hărți lingvistice în text.

Măgură „hautéur, montagne” dans l'Europe  
Centrale, în Romance Philology (University  
of California), vol. III, 1949-1950, pp. 117-  
134 și 11 hărți lingvistice.

Troisième congrès international de toponymie  
et d'anthroponymie, (Extrait de la Revista Por-  
tuguesa de Filologia, vol. III), Coimbra, Casa  
do Castelo, Editora 1950, 12 p.

(La Dialectologie și Grammaire roumaine în-  
registrate în INDREPTAR, an. I, Nr. 1).



## REGRETE INUTILE

În disperarea care cuprinde din ce în ce mai mult lumea în fața conflictului insolubil dintre Est și Vest, unii istorici și oameni politici au ajuns, se pare, la concluzia că împărțirea austro-ungară ar fi reprezentat totuși pentru siguranța Europei o formulă mai fericită decât „puzderia” de state succesoare.

Evident că nimeni nu se gândește la restaurarea fostei monarhii, dar cercurile de care membrarea acestora ca una din erorile politice ireparabile și regretă sincer această întorsătură în istoria continentului nostru.

În fața dificultăților insurmontabile ale prezentului sunt deci oameni care capitulează și, în loc de a vedea cauzele răului și a căuta soluțiile adecuate, se mulțumesc să plângă după vremuri apuse: laudatores temporis acti...

Regrete inutile, căci prăbușirea împărăției habsburgice nu a fost opera unor politicieni miopi, ci rezultatul unui proces natural, al cărui apogeu a coincis de fapt cu însuși sfârșitul așa numitului „secol al naționalităților” — venind adică destul de târziu Imperiul habsburgic a murit deci de moarte bună.

Dar să presupunem că sfârșitul acesta firesc ar fi întârziat și mai mult. Să ne închipuim că conglomeratul de naționalități, care a fost Austro-Ungaria, ar fi existat încă la 1939 și că fosta monarhie ar fi participat la al doilea război mondial de partea...

Ei bine, de partea cui? Crede cineva că Democrațiile occidentale ar fi reușit să câștige Viena de partea lor? Și la ce-ar fi dus acest foarte puțin probabil succes al lor decât la o mai desăvârșită victorie și hegemonie a Uniunii Sovietice în Europa?

În realitate este dela sine înțeles că Austro-Ungaria ar fi luptat alături de Germania. Direcția aceasta ar fi corespuns mai întâi prieteniei tradiționale dintre cele două state, consolidată prin frăția de arme din primul război mondial, precum și comunități de sânge și limbă dintre cele două popoare. În al doilea rând — și aceasta este mult mai important —

din momentul în care Rusia însăși ar fi încheiat pactul de neagresiune și consultare cu Germania, ar mai fi avut oare Austro-Ungaria posibilitatea să facă altă politică decât aceea a mult mai puternicilor ei vecini dela Est și Vest? Ar fi fost ea în stare să reziste cu mai mult succes decât au făcut-o Ungaria și România presiunii din ce în ce mai puternice a Germaniei? Fără îndoială că nu!

În realitate deci raportul de forțe dintre părțile beligerante ar fi fost exact același sau aproape același, și nu începea nicio îndoială că potențialul de război al dublei monarhii n-ar fi depășit — sau poate că nici n-ar fi atins — nivelul realizat de Cehoslovacia, Ungaria și România în ajunul campaniei contra Rusiei.

Așa fiind se înțelege că nici ea n-ar fi fost cruțată până la sfârșit de soarta pe care au avut-o rând pe rând România, Ungaria, Cehoslovacia și în cele din urmă Germania însăși, și ceace nu s-ar fi întâmplat în 1918, ar fi devenit inevitabil în 1944 sau cel mai târziu în 1945. Rușii ar fi fost atunci, ca și acum, stăpâni jumătății de Răsărit a Europei, și existența Austro-Ungariei n-ar fi schimbat nicio lotă din destinul implacabil al continentului nostru, așa cum l-au vrut — și din nefericire l-au obținut — în etape diferite, atât de ușor, Uniunea Sovietică: mai întâi prin „consultarea” cu Germania, apoi prin „colaborarea” cu Puterile occidentale.

Pentru că istoria să fi luat într-adevăr un alt curs decât acela pe care-l trăim, chela situației nu s-ar fi găsit niciun moment în mâinile tremurânde ale unei împărății în descompunere. Chela unui destin mai bun s-a găsit — și se mai găsește încă într-o bună măsură — în altă parte.

Unde anume, vom vedea cu altă ocazie.

D. C. AMZĂR

## PUBLICAȚII PRIMITE

N. IORGA: *Neamul Românesc* (Reproducere din Enciclopedia României, Buc., 1938, vol. I). Cu prefață de Dr. D. Păruș. Freising, „Editura Carpați” 1950. 24 pagini + 2 hărți. Din prefața editorului:

„Anul acesta s-au împlinit zece ani de când sub zarea de plumb a nefinței a apas marelui Nicolae Iorga, în zilele atât de tulburi ale crizei politice din 1940. Faptași odioasei suprimări rămân să fie judecați cândva de tribunalul nepărtinitor al viitorului. Și de sigur că osândă va fi necruțătoare pe cât de pustitoare a fost fărdeleaga care a văduvit un neam întreg de mândria gloriei sale.

Istoricul nu a fost doborât; acela-l fără de moarte. Dar a fost smulț obștei românești un patriot care, fără să fi fost un om politic, și-a iubit țara mai mult decât pe sine. Au fost depozitate interesele mari ale Neamului de genul lor ambasadori culturali. A fost săraci înfățișat patrimoniul național de glasul celui mai mare și poate a singurului apostol pe care l-a avut din început și până în zilele noastre.

După textul lui N. IORGA, aceste rânduri:

„Cu ocazia împlinirii a zecea aniversare dela moartea tragică a marelui savant, N. Iorga am reprodus, în semn de omagiu pentru memoria nemuritorului Descal, această parte din opera sa, pe ale căreia urme, cu ori fără voință, vom merge încă vecuri de-a rândul, având atâtea de învățat și luând lumină din lumina sa.

Apoi semnătura: D. Păruș.

Studiul s-a publicat în Omenia, „colecție îngrijită de D. C. Amzăr”.

VICTOR BUESCU, *Les études classiques en Roumanie*, extras din *Mélanges de philologie, de littérature et d'histoire anciennes*, offerts à J. Marouzeau. Paris 1948, p. 71-84. După ce face istoricul studiilor clasice în România, autorul conchide: „Telle a été, en raccourci, la vie des idées et des études classiques en Roumanie: un classicisme, ou, plus exactement, un latinisme militant, pendant des siècles, pour sauvegarder l'existence même du peuple, alors que le pays n'était qu'une aspiration idéale; et lorsque, au XIX-e siècle, le pays a enfin connu son indépendance, il a brulé les étapes et s'est élevé aux plus hautes cimes de la science de l'Antiquité”.

Sarmizegetusa dans la Toponymie Daco-Romaine. Extras din „Revista da Faculdade de Letras de Lisboa. Tome XV, 2-e série. Lisboa 1919 p. 1-12”.

Acest studiu care tratează din punct de vedere arheologic, lingvistic și toponimic

despre vechea capitală a Daciei face parte din memorii prezentate la „Congres International de Toponymie et d'Anthroponymie”, ținut la Bruxelles, în ziua de 18 Iulie 1949.

F. P.

## PROBLEMA MACEDONEANĂ

Cunoscutul luptător pentru o Macedonie independentă Ivan Mihailoff a publicat de curând o lucrare intitulată „Macedonia: o Elveția a Balcanilor” (Macedonia: a Switzerland of the Balkans, Pearlstone Publishing Company, St. Louis, Mo., 1950, 139 pag.).

Pornind dela analogia geografică și etnografică dintre Macedonia și Elveția, autorul conchide la necesitatea politică a unei Macedonii independente ca singura soluție justă a problemei macedonene. Întinderea Macedoniei ar depăși cu mult pe aceea a Elveției (25376 mile marine față de 15940), iar populația s-ar ridica, după o statistică din 1912, la circa 2 500 000 locuitori, dintre care 80 000 Aromâni, „una din populațiile cele mai vechi ale peninsulei” (29—30).

Totodată Mihailoff face un istoric al luptei pentru independența Macedoniei încă din timpul stăpânirii otomane, luptă purtată îndeloc de organizația cunoscută sub numele de IMRO (Internal Macedonian Revolutionary Organization), care datează din 1893 și al cărei șef, dela 1924 încoace, este autorul însuși.

Se înțelege că pentru Românii macedoneni, o Macedonie independentă ar fi preferabilă actualui situații în care Macedonia, și cu ea populația aromânească, este împărțită (prin pacea dela București din 1913, care a fost confirmată prin tratatul dela Neuilly din 1919) între Grecia, Yugoslavia și Bulgaria.

D. C. A.

## APRECIERI ALE STRĂINILOR ASUPRA LUCRĂRILOR ROMÂNILOR

Cu adevărată satisfacție de Români citim în ziarul „Il secolo XIX” (29. XII. 950), din Genova, un articol despre noua lucrare a Domnului Profesor Petre Ciureanu: *Gli scritti francesi di Niccolò Tommaseo*. Ziaristul se bucură că autorul a știut să aleagă una din cele mai frumoase epoci din istoria literaturii italiene, aceea în care Antonio Rosmini celebra Sf. Liturgie, Nicolae Tommaseo ajuta la altar, iar Alexandru Manzoni o asculta în genunchi. Tocmai aci — continuă el — stă secretul trăinicieii civilizației latine, care din Italia și Franța a trecut în Dacia Trăiană, unde nu a produs numai știință și poezie, ci mai ales virtuți și forță de martiri, cum se vede în zilele noastre.

F. P.

## Caria vieții publice: machiavellismul

„talent pentru drastic și expresiv”, și cu „capacitate de-a caricaturiza și de-a caracteriza” (F. Mehmel, Machiavelli und die Antike, in B. Snell, Antike und Abendland, Hamburg 1948, p. 183-5).

Ele nu sunt nici ale Antichității greco-romane, ci sunt scoase de autor din practica timpului său, din experiența personală limitată, și din resentimentele sale contra vieții morale și a Creștinismului. S'a folosit, e adevărat, de Antichitate, proiectându-și în ea ideile, însă numai pentru a-și liniști conștiința și pentru a lua autoritate; și în acest procedeu a desumanizat Antichitatea. E demn de notat că în compunerea capitolului amintit din „Il Principe”, Machiavelli a folosit capitolul despre tiranie din „Politica” lui Aristotel (I. V, c. 11). Ideile machiavelliste însă nu se găsesc în Aristotel, căci acesta — ca să iau un exemplu — nu îndeamnă pe tiran să se prefacă, să pară credincios, ci să nu se fe-rească să dea cult zeilor în văzul tuturor (Cfr. Mehmel 152-186). Machiavelli recomandând ipocrizia, nu e nici măcar păgân.

Dela Renaștere până azi, „Il Principe” s'a bucurat de mare credit, fiindcă oamenii care l-au prețuit n'au fost într-adevăr creștini: au căutat, adică și au aflat în el tocmai ceea ce aveau deja în suflet. Principiile machiavelliste, de cruzime și viclenie, au fost practicate în măsură diferită de aproape toate formele de guvernământ —

dela Absolutism, până la comunismul de azi — sub forma voinței principelui, a rațiunii de Stat, a spațiului vital, a protecției Ortodoxiei — ca în Rusia — sau a voinței poporului, mișcându-se în interiorul țărilor poporului și în exterior înșelându-se amicii și dușmanii. Pentru această înrăurire, mulți au văzut în Machiavelli omul cel mai reprezentativ al Renașterii. Admițând acest lucru, se poate spune că „Renașterea a fost el doilea adevărat păcat original al omului, așa dupăcum Reformațiunea a fost a doua... alungare din Paradis” (Friedell, 231).

Astăzi, când trebuie să revizuiem multe „valori” ale trecutului, e momentul să ne eliberăm și de această lungă și rușinoasă molimă a machiavellismului. Nu face cinste vieții publice din țările creștine, dar trebuie să o mărturisim, că acțiunea politică a lui Gandhi a fost mai aproape de Creștinism, decât a multor politicieni creștini numai după nume. Să ne recăstigăm convingerea că indivizi și popoare trăim într-o lume condusă de Dumnezeu: persoanele în veșnicie vor fi remunerate pentru bine și pedepsite pentru rău; însă judecata popoarelor o face Dumnezeu în această lume, în cursul istoriei, mai repede sau mai târziu; căci virtuțile și viciile n'au numai o înrăurire personală, ci și un rol social.

OCTAVIAN BĂRLEA

## Martirii demnității noastre etnice

Aceste fapte ne reamintesc tinuta de neuitat a acelor strămoși îndepărtați care ciocneau cupe de otrăvă la ospățul morții de la Sarmizegetusa, având zămbetul pe buze în fața străinului crotropitor, care bătea tot mai stăruitor la porțile caselor lor, ca să-l robească.

Nol credem sincer că demnitatea și aspirațiile unui neam nu se duc la fărâ, fiindcă pentru ele nu există nici târg și nici preț de vânzare: tot aurul lumii și toate măririle pământești nu le pot cumpăni.

Blăcuvântați să fie toți apostolii dorului nostru etern de libertate, aflați în închisori, ori trecuți de mult în lumea drepților, martiri ai aceluiași ideal național. Căci înalte de a iubi lumea întreagă, fără deosebire de limbă, de origine și de credință, un om, demn de acest nume, trebuie să facă dovada că știe să lubească pe al săi; dacă nu în stare capabil să lubească pe al săi și să se jertfească pentru binele lor, noi nu credem în stare să lubească sincer pe alții. Preamăritii martiri ai demnității noastre naționale pângărite, cunoscuți sau încă necunoscuți nouă, primiți din pământurile străine care ne adăpostesc în numele unei omni caracteristice lumii civilizate, umilul nostru omagiu și un legământ stănt că vom încerca să ne arătăm demni de jertfa voastră și că vom sacrifica și noi toate zielele care ne mai rămân și tot ceea ce avem mai bun în noi pe altarul aceluiași ideal de libertate, de adevărată înfrățire între neamuri și de demnitate națională, la care n'a încetat să se jertfească bietul nostru neam, ca de pildă, în epoca lui Ștefan-cel-Mare, în lupta sa pentru triumful ideilor creștine.

Sacrificiul vostru suprem va rămânea de-a-lungul timpurilor drept piatră de granit, exemplu strălucit și apa vie a aspirațiilor noastre creștine și naționale. Acest neprețuit tezaur îl vom pune, cu mâni ploase, la baza României libere, independente, veșnic dornică de libertate și de dreptate omenească și creștină.

SEVER POP

## UNITATE ÎN DIVERSITATE

este îndreptățit a pretinde că așa cum este la el e „mai adevărat”. Cu o condiție: ca diversitatea aceasta de trăire să nu depășească anumite granițe...

Creșterea învățăturii — rodirea Evangheliei — în sânul comunităților creștine, în timp și spațiu, este pândită, continuu, de două primejdii:

1. S'ar putea întâmpla ca învățătura să crească strămb; s'ar putea ca rodirea Evangheliei să nu fie rodire normală. Cu alte cuvinte: nu tot ce crește în sânul diferitelor comunități creștine, în cursul vremii, este, cu necesitate, „învățătura Bisericii lui Hristos”.

2. S'ar putea întâmpla ca o creștere normală, o rodire firească a învățăturii să fie fals formulată.

Garanția creșterii normale a învățăturii (și garanția formulării juste a acestei creșteri) stă în organicitatea lor: fiecare moment al creșterii trebuie să stea, structural într-un raport organic față de toate celelalte momente ale ei. Garanția creșterii normale a învățăturii lui Hristos stă, în ultimă analiză, în concordanța ei cu tradiția ecumenică. Ce este această tradiție ecumenică, vom vedea-o noi, foarte curând. Astăzi vom da aci, în scurt, numai o pildă de falsă formulare a unei creșteri normale a învățăturii. Și anume: teoria lui A. S. Homiakov asupra autorității și asupra criteriului adevărului în Biserică. — Teorie adoptată de mai toți teologii ruși — clerici și mireni — dela Malinovskij, Lebedev, Barsanov, Svetlov, Smirnov și Truskovskij până la Bulgakov, Florovskij, Zenkovskij, Arseniev și Vladimir Looskij.

A. S. Homiakov, pe care N. Berdiaev îl prezintă ca proprietar de pământuri, tehnician și vânător, iubitor de câini și homeopat, filosof, filolog, istoric, poet și publicist; reformator, modernist, anarhist sui-generis și „locmai de aceea cugetător rus caracteristic” precum și „cel mai remarcabil dintre teologii Bisericii ortodoxe”, a fost, într-adevăr, un om extraordinar. — nu numai prin originalitatea și bogăția spiritului său, ci și prin râvna lui după viața în Hristos. Părinte al mișcării slavofile și adversar hotărât al Bisericii catolice, Homiakov a construit, pentru uzul Bisericii ortodoxe (și fără voia lui, spre folosul protestantismului în general) o ecclesiologie fundată pe o interesantă teorie a cunoașterii — comună și tovarășului său de luptă Ivan Ki-

reevskij, — foarte ademenitoare, poate tocmai prin aparenta ei simplitate lineară. Doctrina lui Homiakov despre natura Bisericii este, în scurt, aceasta:

Biserica lui Hristos nu cunoaște altă autoritate în afară de autoritatea Duhului. Ortodoxia nu cunoaște o Biserică învățătoare și una ascultătoare (a discipolilor); a vorbi despre o instituție învățătoare în Biserică este o erezie. Dumnezeu împarte darurile sale cui vrea, fără să se uite la funcțiunea pe care cineva o îndeplinește înăuntrul Bisericii. Păstrător al adevărului Bisericii este întreg norodul credincios, alcătuit din laici și clerici, uniți în reciprocă dragoste. Când în Biserică se iesește o erezie, poporul își trimite reprezentanții în adunări numite concilii (soboare). Aci se hotărăște. Poporul credincios ia seamă la ce s'a hotărât și aprobă sau respinge hotărârile, pe măsura în care acestea sunt, sau nu sunt, în conformitate cu credința lui și „numește ecumenice pe acele concilii pe care le recunoaște a fi expresia cugetării sale intime”. (Pe drept cuvânt observă aci un autor catolic: „Patristica, episcopi, et forsan clerici omnes, errare possunt; solus populus seu laici sunt orthodoxiae defensores ac custodes”). Învățătura aceasta a lui A. S. Homiakov îi era cunoscută și lui Nae Ionescu. (Nae Ionescu cetise scrisorile teologice ale lui Homiakov în limba originală în care ele fuseseră scrise și în care apăruseră în volum). Ce credea Nae Ionescu despre teoriile lui Homiakov? Credea că „teoria teologilor ruși moderni asupra autorității și asupra criteriului adevărului în Biserică este o eroare primejdioasă” (v. Predania din 15 Februarie 1937). Când vorbea despre natura conciliară a adevărului în Biserică (în opoziție cu natura rațională-individuală) Nae Ionescu se referea la Enciclica Patriarhilor, din 1848. (În această enciclică, pe care Homiakov a tradus-o inexact și a interpretat-o eronat-cazul lui Iperaspistis tradus cu hranitel-fanatecul apostol al panrusismului vedea confirmarea teoriei construite de dânsul). Plecând dela natura conciliară a adevărului, Nae Ionescu nu ajungea — nici nu putea ajunge — la concluziile la care ajunseser Homiakov și, după el toți gânditorii religioși ruși din vremea noastră. Doctrina lui A. S. Homiakov este o falsă formulare a unei învățături (conciliarității) crescută normal în Biserică lui Hristos. Este falsă, fiindcă necoțeste realitatea istorică: practica Bisericii o desminte.

Vom încerca s'o dovedim.

GEORGE RACOVEANU

Clăseul din pagina 1:

Înălțarea Domnului, miniatură din Evanghelistar, Reichenau, secol. XI, München, Staatsbibliothek (Clm 4452).



# Totalitarism și Creștinism

În ședința (înută luna aceasta la Bièvres, lângă Paris, comitetul executiv al Consiliului Mondial al Bisericii) a luat poziție clară și energică față de regimurile totalitare. În rezoluția, votată cu unanimitate, se spune:

„Între totalitarism și Creștinism există un conflict fundamental”. Luau parte la această ședință reprezentanți ai Bisericii: Anglicană, Metodistă, Luterană-americană, Protestantă-germană, Protestantă-elvețiană; Patriarhul din Constantinopol, arhiepiscopul Bisericii Ortodoxe-grecești din Paris, precum și reprezentanți ai feluritelor denumiri ale comunităților creștine din Statele Unite. Se poate, deci, spune că în afară de Biserica Romană — au fost reprezentate aici toate bisericile și corporațiile creștine care nu se află sub tirania stalinistă. Iată, însă, o altitudine comună a tuturor creștinilor — și a celor ce se mărturisesc a fi creștini — din întreaga lume. Căci în chestiunea aceasta și Biserica Romană și-a spus, la vreme și fără ocolișuri, cuvântul. În cuvântul rostit în Colegiul Cardinalilor din 2 Iunie 1947 Papa Pius XII, referindu-se la regimurile totalitare, a spus:

„Puterea statului totalitar... Sinistru și sângerosă ironie! În întreaga planetă, înroșită de sângele ce-a curs în acești ani plini de groază, vestea cu glas tare tirania acestui stat. Edificiul păcii ar sta pe temelii mișcătoare și în continuă amenințare, dacă nu va pregăti un sfârșit acestui totalitarism care a înjosit pe om până la a-l face o simplă figură în jocul politic; un număr în calculele economice...”

Dacă, însă, asupra primejdiei pe care o prezintă pentru viața creștină doctrinele și practicile totalitare — postulând a absoluturi care nu pot fi absoluturi — acordul lumii creștine este perfect, lucrurile se schimbă, de îndată ce se trece la discuția măsurilor practice de luptă pentru evitarea primejdiei. Iată, de pildă, reprezentantul protestantismului german, Pastorul Niemöller, crede că pentru apărarea libertății nu trebuie recurs la arme: „numai cu armele spiritului se poate opune rezistență”.

Vorbă frumoasă și de suflet folositoare! Cu o condiție: să-l convingă și pe Stalin despre frumusețea și superioritatea armelor spiritului.

Când Pastorul Niemöller va izbui să-l determine pe Iosif Vissarionovici să îmbrace „platoșa dreptății” (Eisenstein, cap. VI, vers. 14); să ia „pavăza credinței” (vers. 16); să încingă „săbia duhului” (vers. 17) și să pună „colțul mântuirii” (vers. 17), atunci vom spune și noi, asemenea dreptului Simeon: acum liberează din exil pe robii tăi, Stăpâne, că văzură ochii noștri ce n-ai făcut că vor vedea... Altfel zborul Pastorului spre America „wo er Vorträge halten wird” înseamnă greșală de direcție. (Sau vrea să ajungă în Kremlin, peste 2 oceane și peste două continente? Se prea poate, da! Iată că practica scărpinatului după urechea stângă cu mâna dreaptă nu e chiar așa de lipsită de sens).

G. Racoveanu

## Lămurire

Suntem întrebați:

De ce în RÂNDUIALA CREȘTINEASCĂ (tipărită în Freiburg, 1950) Biserica este numită „catolică” și nu „sobornicească”, așa cum își spune „Biserica noastră ortodoxă ecumenică”? Răspundem:

1. Potrivit formulării Sinodului II Ecumenic (Constantinopol, 381) Biserica lui Hristos este una, sfântă, catolică, și apostolică (mă, aghia, katoliki kai apostoliki). Așa s-a numit Biserica până la separațiune (1054).

2. După această dată, Biserica Apusului și-a spus mai departe una, sfântă, catolică și apostolică. Bisericii Răsăritului i-a plăcut să-și spună, tot mai mult, „ecumenică” (oikoumeniki). Nu însă întotdeauna. (În Enciclica patriarhilor ortodocși dela 1848, de pildă, Biserica Răsăritului este numită „katoliki”).

3. Biserica Rusă a tradus pe katoliki prin „sobornăia”. (Fără nicio îndreptărire). Biserica Romană i-a zis, după Ruși, „sobornicească”.

4. Biserica Răsăritului își spune biserică „ortodoxă”. Ortodoxia, însă, nu se acopere, fără rest, cu Biserica Răsăritului Ortodoxă nu se confundă cu creștinismul nostru răsăritean.

Credința „ortodoxă” și-o precizează Biserica lui Hristos încă dela Sinodul II Ecumenic și anume: în opoziție cu credința „eretică”. Biserica însă apostolică și sfântă nu putea fi decât ortodoxă în credință. În secolul VIII, S. Ioan Damaschinul alinațea a sa Expunere exactă a credinței ortodoxe. Sfântul nu scria înaintea lui împotriva „catolicilor”; Biserica era una, sfântă, catolică și apostolică; iar în credință ortodoxă. La 11 Martie 843 este înălțată „Dumnecea Ortodoxiei”, simbol al biruinței Bisericii asupra erorii iconoclaste, care dăduse atâtea de lucru creștinătății.

Îndreptărit de a se chema „ortodoxă” o are, în epocă mistică, și Biserica Răsăritului, și Biserica Apusului Romană. Astăzi j-ai putea înlocui această îndreptărire numai unul care ar fi înlocuit cu toată înresponsabilitatea necesară pentru a putea declara Biserica Romană drept eretică.

Pe de altă parte Biserica Răsăritului, dacă nu vrea să se situeze în afara catolicității recunoscute de Sinodul II Ecumenic Bisericii lui Hristos, trebuie să revizuiască și pentru ea calitatea de catolică.

5. Desigur, pentru „ecumenicități” va trebui să lăsam lucrurile ceva mai de departe.

G. R.

## MEDALIOANE

# Excelența Sa Arhiepiscopul Aloysius J. Muench



În dimineața zilei de 14 Octombrie 1950 Românii din Germania, aflați în pelerinaj la Roma, uitând toată oboseala, firească, a acelor zile de sârguință și a nopților dormite iepurește, zoreau spre gara Roma-Termini întru întâmpinarea unui binefăcător al lor: Excelența Sa Arhiepiscopul ALOYSIUS J. MUENCH, conducătorul Misiunii Vaticane în Germania. Era, acesta, un plăcut prilej pentru ei să vadă cinstita față a distinsului Prelat care, de ani de zile, „făcea binele și-l da pe apă”. Căci trebuie, odată, spus: fără bunătațea, largă înțelegere și simpatia arătată de înalt Prea Sfinția Sa cauzei Românilor pribegi, executorul „pe teren” al ajutorării n-ai fi putut face tot binele pe care l-a făcut.

Când pe „Caldarâmii” gării din Roma Românii au ingenunchiat spre a se învrednici de binecuvântarea înalt Prea Sfințitului Aloysius J. Muench, evlavia pe care ochii lor o oglindeau învăluia nu numai pe Arhiereul; ci și pe omul bun, purtător de treaptă arhierească.

INDREPTAR

## QUAND TOUT PARAIT PERDU

Le 15 Novembre 1848, le premier ministre de PIE IX, PELLEGRINO ROSSI, était poignardé sur les marches du palais de la Chancellerie. Le bras de l'assassin avait été armé par les Sociétés secrètes, qui fomentaient une révolution. L'assassinat de ROSSI donna le signal attendu, des troubles éclatèrent aussitôt et quelques jours plus tard le Pape devait s'enfuir abandonnant ROME à ses ennemis.

Ces événements apparurent aux contemporains, comme l'annonce du déclin de la Papauté et de sa prochaine éviction de la vie mondiale.

Cent ans plus tard, le siège de Pierre resplendit d'un éclat peut-être jamais atteint au cours des siècles. Près de 4 millions de pèlerins, venus de toutes les parties du monde, ont franchi en 1950, la Porte Sainte, et acclamé avec quelle enthousiasme ferveur le successeur du fugitif de 1848. Et le palais de la Chancellerie a vu se tenir en présence d'un parterre d'ambassadeurs accrédités auprès du Saint-Siège, la première Assemblée Solennelle d'une Fédération Internationale qui groupe les hommes de quelque 25 Nations, parmi lesquelles figure la chère et douloureuse ROUMANIE.

1848—1950, le rapprochement de ces deux dates comporte une leçon de confiance. En 1848, la cause de l'Eglise paraît, humainement compromise et presque perdue, en 1950, on sont ceux qui discutent victorie sur le cadavre pantelant de ROSSI?

Aujourd'hui, encore l'horizon est sombre, mais demain comme hier, demeure la parole du Christ: „les portes de l'enfer ne prévaudront pas contre son Eglise”.

Jean LE COUR GRANDMAISON

Président de la Fédération Française de l'Action Catholique  
Président de la Fédération Internationale des Hommes Catholiques  
Directeur de la France Catholique

## PROȘTII

Marele conducător de opinie publică Virgil Dănculeșcu ne relatează (în România Liberă, din 30 Dec. 1950) că „vizita delegației colhoznice sovietice a umplu de încredere sufletele colectivităților din Muncelul de Sus, (pe semne erau disperate). Colectivitățile române au avut prilejul să vadă în portul și în vorba oaspeților sovietici întru chipul năzuințelor lor spre o viață mai fericită”.

«A văzut — spune Moș Nicolae Moroșanu — ai văzut (ca de auzit era greu: era pre-muscălește n.n.) ce a spus tovarășul colhoznic? Căci peste câțiva ani n-o să ne mai deosebim de cei care trăiesc în București. Cel ca care vorbea clătina din cap a îndoiilor. Nicolae Moroșanu continuă, întărâtat: „Socotii că nu se poate? Să mă lertii!”

Tăranul colectivizat care „clătina” era om prost. Nicolae Moroșanu care înțelegea era și el prost. Deosebirea între cei doi proști era a-astea: unul credea, iar celălalt nu; Moroșanu credea că va ajunge la fel cu boerul; „colectivistul” nu credea că el și boerul dela București vor ajunge la fel.

Căci Muncelul vorbea limpede: vor fi la fel. (Adeci boerul va ajunge ca țăranul prost).

gor

## MAI... CATOLIC DECÂT STALIN

Patriarhul Alexei al Moscovei, vinează între vitejii dela Stalin, și-a restituit guvernului lăptosul decorație „Dumnecea Poporului” acordată Fetei lui Bote de susnumitul guvern. În anul 1945, pentru strălucite fapte de armă, în motivarea gestului patriarhicesc cetim: „atitudinea zugrăvitoare a guvernului lăptos față de guvernul URSS mi face imposibilă purtarea decorației”. Prin urmare, o purtal Ca și pe celălalt! Drapelul Roșu! Cum se vor fi odihnit acestea — pe pieptul viteaz și pârșos al Pericla Salu — la un loc cu Crucea, cu Engolpionul și cu Ordinul Sfântului Mormânt? În cercurile politice gestul Patriarhului Alexei a surprins. Cu atât mai mult cu cât nici Generalissimo n-ai făcut ca Patriarhul a socotit că rușii la logodnă se poate face și fără restituirea fotografilor. Generalissimo nu știe însă ce înseamnă a trăi „în absolut”. Și — de aceea — nici ce e ura, gree, arhierească. Impletită cu subțirăte „pecurărească”.

gor

## AMABILITĂȚI

SOLIA, foaia Episcopiei Ortodoxe Române din America de Nord, publică, sub titlul „Unirea Bisericilor” și sub semnătura „X.X.X.”, un articol care stărnește multe și foarte complicate probleme. În spirit irenic și frățesc ele pot fi desbătute, sistematic și pe îndelete. Înainte de a ajunge, însă, acolo este absolut necesară plivirea terenului de unele afirmații făcute mult prea în grabă; prea fără control. De pildă, autorul articolului vrând să prezinte lumii Biserica Romano-Catolică scrie, cu toată amabilitatea, acestea:

„Biserica Romano-Catolică a păstrat mare parte din Sacramentele pe care în comun le-am moștenit dela Sf. Apostoli și dela tradiția creștină”.

„Mare parte”... înseamnă, fără îndoială, mai mult decât „câteva”. Însă, totuși, mai puțin decât „aproape toate” și nici pe deoparte „cam toate”. Iară Romano-Catolicii pițind că le-ar fi păstrat pe toate. Și iată de ce:

Sacramentele, sau Sfințele Taine, sunt, după știrea noastră, 7, de toate. Ia să le numărăm: Botezul, Mirungerea, Mărturisirea, Cuminecarea, Nunta, Preoția, Maslul, Deci, exact 7. Nici mai mult, nici mai puțin. Și acum întrebarea: pe care din aceste 7 Sacramente nu le are Biserica Romano-Catolică? Cum a socotit redactorul SOLIE de i-a aflat pe catolici în lipsă? Să se fi gândit, oare, la... Nunta triplă, quadruplă, ș. a. m. d., pe care Biserica Romană, intrădevar, nu le are? Dar aceasta nu se socotește la minus. Ci la plus.

Indreptar

## INSEMNĂRI

Ziua de 24 Ianuarie a fost sărbătorită la München în sala mare de festivități din Hofbräukeller. Comemorarea zilei a fost făcută în numește de Domnul Dr. Constantin Sassu și în românește de Domnul avocat Laurian Tănușiu. Doamna Maria von Kullmer-Mandicevski și Doamna Marcella Mall-Manu, bine cunoscute în cercurile muzicale din capitala Bavariei, au executat la pian muzică românească și străină. Domnul Dr. med. Ion Cosma și Dr. Gheorghe Tase au recitat prin cântece frumoase executate să trezească în sufletul celor participanți amintirea clipei petrecute în Tară.

F. P.

# Creștinism și Comunism

Osservatore Romano din 14 Febr. 1950 publică, pe șapte coloane, scrisoarea scrisă de Episcopatul Polonez către Bolesta Mare, Președintele Republicii. Atitudinea hotărâtă, demnă, luată față de Guvern, de amănarea demnă categoric dat de Apostolul Petru, marilor zile: „Cade-se a asculta de Dumnezeu mai mult decât de oameni” (Fapta, 5, 29). n-am putea concepe astăzi un creștinism autentic, care să nu îmbrace caracterul viu, care vine din primele venciuri. Precum Tertulian spunea: sanguis marlyrum, semen christyanum, episcopii polonezi nu se îndosec să poartă tocmă persecuția sistematică pornită împotriva Bisericii între motivele care explică inițiativa neașteptată a vieții religioase în Polonia. Ce trec în revistă, cu bogăție de amănunte, cu admonierii potrivite, mijloacele violente, site de Guvernul comunist în această nedreaptă (violarea conștiințelor în școli, rolarea forțată a tineretului în organizații comuniste care predică deschiș ura; eliminarea profesorilor de religie din școli; „apelul la pace”; crearea așa numitor „preoți patrioți”; amestecul Guvernului în administrarea bisericilor; campania împotriva Sfântului Scaun și a clerului polonez etc.), episcopii cheie scrisoarea cu următoarea mărturisire credință și luare aminte: „Cu toată asuprită Bisericii în Polonia Reconstituită, Episcopatul nu încetează să creadă în victoria bunului asupra vechiului formalism ateu; Episcopatul nu încetează să lucreze pentru propagarea Veghii celei Bune a lui Hristos, care să ducă la liberarea popoarelor, și prin care să se pună bazele mai adânci ale adevăratei păci”.

Când ne gândim la martiriul Poloniei din ultimii ani, la înrudirea ei firească cu Rușii, fiind de aceeași rasă și având o graniță comună, relese și mai evident, că forța de rezistență numai în creștinism a putut-o găsi. Și înțelegem atunci că nota creștinismului autentic nu poate fi cunoscută din simpla ascultare, ci tot atât de multe predici catolice și protestante câte și ortodoxe; ci ea trebuie căutată în mărturisirea neșovăitoare și sinceră a credinței creștine, la răscrucea hotărâtoare ale vieții. Cum ar arăta astăzi Polonia, dacă n-ai fi trăit de veacuri în această credință conștientă și vie? Răspunsul e greu de dat, dar credem totuși, că în acea ipoteză nu am avea acum, după 6 ani de stăpânire bolșevică, documentul de surprinzătoare îndrăzneală și demnitate creștină, oferit de Episcopatul polonez. În timp ce Autoritățile bisericesti dela noi înaltă în „pastoralele” și în „cerculele” lor înăuntri de slăvire a „luptei pentru pace”, Episcopatul Polonez declară: „Biserica vrea și trebuie să se mențină pe terenul religios. De fapt, pe acest teren Biserica are la dispoziție acele mijloace pentru conducerea unei acțiuni de împăciuire, pe care Statul nu le posedă. Și aceste mijloace au atâtea greutate, încât lipsa lor poate da peste cap toate mijloacele politice ale luptei pentru pace”.

În fața unei astfel de poziții, ni se pare exagerată încercarea onor de a preamări astăzi supunerea din „smerenie creștinească” (poveștea babel, care din bunătațe și smerenie aprindea lumina chiar și dracului zugrăvit în tinda bisericilor); lipsa de „agresivitate” și „primărită” notei creștine asupra celei confesionale (nu pot face casă bună împreună), uitând de spiritul de jertfă trebuincios pentru a rămâne până la urmă credincios idealului evanghelic. Proba cea mai convingătoare pentru dovedirea creștinismului autentic o găsim astăzi în modul cum acesta reacționează în fața comunismului. În privința aceasta suntem încă optimiști. Căci deși ierarhia Bisericii române a opus marputină rezistență poporului credincios s-a dovedit însă la înălțimea situației. În această credință conștientă și vie a credincioșilor, noi vedem chează mântuirii noastre. Căci anticomunismul celor instărituri și un calcul de interes, și are fluctuații acestora; anticomunismul de marcă pur naționalist, cum s-a văzut de pildă în Italia, pornește dintr'un orgoliu superficial; și n-are o mai adâncă consistență decât acesta: anticomunismul creștin și un anticomunism de constituție sufletească; nu poate fi înăbușit câtă vreme omul își păstrează credința neînaltă în Dumnezeu. Scrisoarea episcopilor polonezi ne aduce o nouă dovadă.

F. Popan

## PENTRU NOUA GENERAȚIE

În expunerea făcută la inaugurarea Institutului Universitar Român Carol I (vezi La Nation Roumaine, 1. Fevr. 1951), Domnul Profesor Petre Sergescu Conducătorul Institutului a propus, între altele, alcătuirea unui abecedar și a cărților de școală elementară, care ar trebui să fie gata din vreme, pentru a nu ne prezenta celor de acasă cu mâna goală. Căzui fetei Maria Durand-Ra-Gory, care după o educație de câțiva ani la școlile comuniste nu mai știa să spună tatăl ei numai tovarăș, arată că de bine venită este ideea Domnului Profesor. Credem, apoi, că între cărțile de formare a noli generații locale de frunte ar trebui să-l aibă Catechismul. Căci nu ne-am putea reînnoaște acasă „cu mâna mai plină” decât atunci când am readece pe Dumnezeu în sulețele din care s-ai fosi izonit.

Abecedar și catechism, două pietre de temelie pe care s-a rezezat edificiul vieții noastre de todeauna! Ori, cum spunea un ilustru profesor din exil: „Idelle creștine și nemul, fiindcă restul se duce pe apă și sâmbetei”.

F. P.

INDREPTAR apare odată pe lună. Redacția și Administrația: Dr. Flaviu Popa, München 5, Kapuzinerstraße 30. DEUTSCHLAND, US-ZONE.